川漢聲川

格言

凡事切忌憂慮氣忿，蓋人身血本紅，動氣時，則色變紫黑，所精以營養者，反受所害，氣忿最於身體有損也。

聖誕沿革風俗

（一）

在荷蘭，聖尼可拉留給我們的聖誕老人光臨的故事，使今日全世界的基督兒童，認爲是他們最快樂的日子，傳說每年十二月廿五日，聖誕老人騎着荷蘭白馬下臨凡塵，把禮物贈送給孩子們，所以許多荷蘭人總是高興地把孩子的木鞋，紮上一撮青草，作爲聖誕老人那匹白馬之用。

風土人情

照荷蘭人的說法，聖老人該是個長而瘦，嚴厲而正直的老頭兒，但在美國人的心目中，却一變爲肥胖雍（肉旁）腫的傢伙，而且給他取了一個名字叫聖奈，克洛斯。

後來，舉世聞名的漫畫家湯姆斯，把他畫成一個穿紅衣，戴尖帽，大肚皮，白鬍子的老者，遂成爲家家戶戶心目中公認的一個聖誕老人的畫像。

據說，意大利的聖誕老人，是一個老人。

德國的聖誕客俗，是來自英國的，它至少是百年以前的事了，英國人慶祝聖誕，多在冬季中間舉行，那時節，遍地白雪，宛若銀色的世界，而聖誕節晚餐最特色的食物，可以說是葡萄乾布丁了。

法國和意大利人民的慶祝聖誕，更加虔誠了，這兩國的教堂，每年到第一天，最爲熱鬧，民間的家庭，也家家戶戶唱將狂歡。

歐洲的某些國家，贈送聖誕禮物給人的，則是由風神所派出的隨子，各有不同，令人迷惑。

葡牙利的聖誕老人，是一位小天使。

臨凡的聖誕老人，是一位金髮女童。

北海白塔香妃墓

派人迎香妃骸骨歸葬回疆，北海白塔下的香妃墓，遂成白衣冠塚，墓在南疆喀什回城東門外，建築非常宏偉，規模和照回疆王族墳墓，而帶有帝王陵寢色彩，以紀念之，附近建一廟，士人稱爲香娘娘廟，廟時由地方官奉祀，平時香火亦盛，足見節烈之能動人，回疆亦不例外，中外人士避北平者，無不以北海白塔香妃墓相標并論，尚非誇誇。

聖誕賀咭閒話

釋冰

第一張聖誕咭的起源於何時何地？言人人殊，莫衷一是，不過，據大英白科全書的考查，則認爲起源於一八四三年十二月九日，地點是在英國，那天，有一個年才十六歲的少年，一時興之所至，設計了一張長五又四分之一吋，濶三又八分之五吋的咭片，上面繪有幾幅小圖，書有「恭祀聖誕及新年快樂」等字句，并附有上下歌，這有史以來的第一張聖誕咭，至今還保存於大英博物館內，一九四二年十二月三日，英國聖誕咭同業，并曾發起大慶賀發行百年紀念。

至於美國，則遲至一八七三年，方才由一位名叫浦朗的設計問世，又隨兩年後，方才公開上市流行，可是，曾幾何時，美國已執全世界聖誕咭製造業的牛耳，并已成爲最大的消費市場，

本文中表示位名字叫做白克的商人，

中國英雄傳

第九 左宗棠

附：劉銘傳，張曜

這無非由于他的一些思想，不合那些八股格式，他也就絕意仕途，在醴陵一個書院教書，不久兩江總督陶澍回家路過醴陵，澍亦湖南人，當時大有政聲，兩人一見十分傾心，結爲兒女親家，陶并請他爲家庭教師，前後八年，胡林翼是陶家女婿，任事知名都比他早，對他非常推重，到處游揚，林則徐謫戍新疆後，不久回來，任甘陝總督，繼調雲貴總督處理回亂，道光末卸任東歸，路過湖南特相見，亦極賞識他，則徐在鴉片戰後，極力主張學西洋船炮。主張「不分回漢，但問良莠」，又認爲「終爲中國患者，莫俄羅斯乎」，這些見解，當亦對宗棠印象甚深，但他始終沒有出來，四十歲時，他索性回到家中種田，他年平推服諸葛，他也看見天下大亂，遂不求聞達，甚至有一個說，說他曾見過洪秀全，

咸豐三年，太平軍逼近長沙，湖南巡撫張亮基剛出繁忙，胡林翼極力勸駕，始入亮基之幕，對安定湖南，頗多建樹，後駱秉章繼任巡撫，極力相邀，他也匡襄得力，以後宗棠辰，駱秉章，胡林翼都一再推薦他，而秉章潘且說「國家平可一日無湖南，湖南不可一日無宗棠」，遂大會國藩幕襄辦軍務，那時江院事緊急，國藩向朝廷力薦「宗棠思力精專，識實閎遠，於軍事確有心得，可獨當一面，」從之，咸豐十年九月，宗棠率湘軍五千援江西，大捷于貴溪，十日之內，連克二城，這是他獨力作戰之始，而他已是四十九歲，也可說是「大器晚成」了。

此後宗棠進軍都陽，連戰皆捷，太平軍李世賢入浙，宗棠又轉戰浙江，當奏塊若兵力必須淘汰，

冬至談詩

▲冬夜有感

其一

冬天霜雪夜頻臨，枕冷襟寒易受侵。
輾轉床中難入寐，起來執筆把詩吟。

其二

雪落簾前夜又深，房中寒冷怕風侵。
無聊寂寞思同伴，曾點當年愛我心。

在一年中，有夏至，有冬至，夏至日長夜短，冬至日短夜長，兩成反比例，但夏至大過年，二到冬至，與冬至相比，日曰「小至」，它們倩時令以增物，亦能有能變。

所以粵人有「冬大過年」語，北方人也有「冬至大過年」的口頭禪，因爲中國從前有一時代以冬至爲歲首的，後來雖然改變，而積重難返，仍一樣的被人重視。

古之詩人，每逢「一陽氣轉，六管灰飛」之際，吟咏出來的佳句不少，如觀待郎冬節時，「冬節家家講物儀，迎來迎去豈心機」，爲樊冬至即事：「天街曉色瑞烟濃，名紙相傳盡賀冬」，又唐詩：「簾下重陽在，階中小至香」，冬至和重日，日「小至」，它們倩時令以增物，亦能有能變。

▲司徒樹德予佳構「旅加吟草」，盥誦彌容，賦呈希政

馬子文

華僑劇師此奈才，寫景描情滾滾來。
說到江山無限感，桑滄不盡幾低回。

其二

博識多門眼界開，清晶作品掃塵埃。
關河可耐仍蒼莽，未克傾樽共舉杯。

× × ×

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年備收租金七元五。毛
港幣壹百元十八元零五仙
華務部司理：馬錦華啓

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
潔淨鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼藍 上貨也
用者請君請注意購買

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新辦到大批
特揀選頂尖
台灣柑菓
每箱廿二磅
批發零沽
歡迎

冬節大減價（買一送一）
購鹿尾丸補丸一盒送紅色補丸一樽
購紅色補丸一盒送強壯丸一樽
▲由十二月廿日起至十二月廿日止
鹿尾丸補丸 試驗庄十元六百粒 一料二十元 千三粒
可能帮助身體強壯，可能帮助身體氣血虛弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十五日，日服二次，每次服廿粒。
紅色補丸 每盒五元 四十粒 的實驗名 每服一粒
服後大概四點鐘，精力流行，補氣補血，可能帮助身體強壯，用過方知功効。
消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痔瘡新舊毒症。
皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒痕疹，各種痕疹傳脚
強壯丸 每樽一元
服後可能身體強壯
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

內外各科 各種痛科 痲痺痛症
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
疫疹珍粒 風濕難動 手彈脚軟
男婦產科 補強身体 失眠頭暈
包脫鶏眼 遺洩精尿 疥癬西癬
腰膝筋痛 吐瀉痰筋 梅毒腫瘤
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血冬症
頭耳目鼻 鼻胃心肺 肝胆肚腸
咳吼腸氣 脚膝傳脚 厚毛陽證
魚只三眞 疾苦問病 先惠式眞
四答詳明 百種毒瘡 男婦生育
卵疥蟲 諸種雜白
CHINESE HERBS
111 Union St. Pant. Rooms. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李桑
特特聘人專辦李桑
本館電話 [illegible]
李桑住址 255-3814

國信公司
TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C
Phone MU. 2-2244
中國各款精緻美術聖誕咭
聖誕及新年裝飾品
各款北京花瓶
台灣雲石花瓶
精選江西瓷器
國產精華琳瑯滿目盡供採購
正北鳳凰參
亞洲藥正專銷 大批發

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大請小酌 均表歡迎
電話 683-1935

加拿大溫哥華
利鏢草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近柏街西邊牛個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△春季遠東觀光團
一九六八年三月四日，由本埠搭華客機，前赴日本、台灣、香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣一千二百五十元，定於廿三日由港回埠，另由港坭經『星架坡』暫加多壹百八十九元。如倘願有意參加者，請移玉步，或函電詢問，無任歡迎。
地址：片打街東七十一號 電話：683-3659 683-3625
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
飛越太平洋！
返港澳
歡渡農曆新年
期於正月廿號起程
特價机票 三個月內自由回埠
懽迎男女僑胞參加
請早到來報名爲荷
雪梨環球旅運社啓